

# Vues sur Cours

Bulletin du CLAP / CENTRE RESSOURCES ILLETTRISME D'AQUITAINE

Numéro 19

Janvier 2007

## Mise en place de l'ACSE

L'Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des Chances a été mise en place le 19 octobre 2006. Son sigle est : L'ACSE. L'ACSE se substitue au FASILD. L'ACSE porte 4 missions : intégration et lutte contre les discriminations (en dehors du Contrat d'Accueil et d'Intégration ou CAI, qui relève de l'ANAEM), la Politique de la Ville notamment pour les Contrats Urbains de Cohésion Sociale (CUCS), le Service Civil Volontaire, et la Lutte Contre l'Illettrisme.

L'ACSE est organisée sur un triple niveau : National, Régional et Départemental. Dans les départements, c'est la Préfecture qui représente L'ACSE. Cela a des conséquences. Les structures qui travaillaient dans le cadre d'un partenariat avec le FASILD (hors les marchés publics nationaux) sur les territoires de la Politique de la Ville doivent désormais s'inscrire dans les CUCS, et leur interlocuteur est L'ACSE au niveau Départemental. Pour apporter des éclairages sur ce panorama, plusieurs rencontres sont prévues dans la région. Il s'agit de l'Atelier Aquitain sur la (nouvelle) Politique de la Ville, qui est organisé par Pays et Quartiers d'Aquitaine et le CLAP Sud-Ouest, à l'initiative de la Mission « Ville » de la Préfecture de Région, en partenariat avec la Délégation Régionale de L'ACSE.

Jeudi 1er février 2007 à Mont-de-Marsan (salle Georges Brassens)

Vendredi 2 février 2007 à Bergerac (salle de l'Orangerie)

Mercredi 7 février 2007 à Lormont (Centre Culturel du Bois Fleuri)

Jeudi 8 février 2007 à Agen (lieu à préciser)

Pau et Bayonne (à programmer).

Le programme définitif sera communiqué par courriel aux inscrits et diffusé en ligne sur le site de Pays et Quartiers d'Aquitaine : [www.aquitaine-pqa.fr](http://www.aquitaine-pqa.fr)

Inscription au CLAP Sud-Ouest Lormont : 6, rue du Colonel Fabien, apt 204, 33310 LORMONT

Françoise BORDES (clapmedia@numericable.fr) Tél. 05.57.77.77.20 Fax : 05.57.77.77.24

Site de L'ACSE : [www.lacse.fr](http://www.lacse.fr)

## Sommaire :

Mise en place de L'ACSE .....	p. 1
Bonnes pages .....	p. 1
Dispositif de formation ANAEM.....	p. 2
L'expérimentation VAE en Aquitaine .....	p. 2
Forum Permanent des Pratiques en Aquitaine .....	p. 3
Évaluations en lecture dans le cadre de la JAPD pour 2005.....	p. 3
Du côté des entreprises .....	p. 3
Accueillir un élève nouvellement arrivé en France .....	p. 4
Assises du livre et de la lecture publique en Gironde..	p. 4
Pourquoi les moins qualifiés se forment-ils moins ? .....	p. 4
Présentation des acquisitions récentes du CRI .....	p. 5
Agenda des interventions .....	p. 5
Espaces documentaires .....	p. 6

## Bonnes pages



Pour une fois, il s'agit de pages Internet.

- **[www.orthographe-recommandee.info](http://www.orthographe-recommandee.info)** : ce site est fait par un groupe informel de représentants de France, Belgique, Suisse. Il présente les rectifications officiellement recommandées de l'orthographe française . Une mine !
- **[www.culture.gouv.fr/culture/dglf](http://www.culture.gouv.fr/culture/dglf)** : une foule d'informations sur la langue, le vocabulaire.
- **[www.apfee.asso.fr](http://www.apfee.asso.fr)** : le site de la fondation de l'école efficace, l'association qui a mis en place « le coup de pouce CLE » pour les enfants de CP.



FSE



## Le dispositif de formation de l'ANAEM

Dans le n° 18 de Vues sur Cours, nous indiquions l'installation de l'Agence Nationale de l'Accueil des Étrangers et des Migrations (ANAEM) à Bordeaux. Toutes les personnes étrangères récemment admises à résider sur le territoire doivent signer un Contrat d'Accueil et d'Intégration, et après un diagnostic établi par un auditeur de l'ANAEM, en fonction de leurs besoins, participeront à une formation à la langue française, à la suite d'un bilan linguistique.

Ces formations et ce bilan relèvent d'un marché public national, dont les résultats ont été connus fin Décembre. Début Janvier 2007, l'organisme en charge du bilan linguistique dans le dispositif de l'ANAEM est l'ACFAL (organisme de Lyon), le bilan étant effectué dans les locaux de l'ANAEM. En Gironde et dans les Landes, la formation linguistique est assurée par : INSERMEDIA, ORFIE, l'AFEC, l'INFREP des

Landes. En Dordogne et Lot-et-Garonne la formation est assurée par la Ligue 47, APPEL 47, l'INSTEP, le CFPVI, la Ligue 24, le GRETA 24. Pour les Pyrénées-Atlantiques, l'organisme qui assure le bilan est le CIBC de Toulouse, l'INSTEP et l'APP de Bayonne mettant en place la formation. La formation suivie par les personnes doit aboutir à l'obtention du DILF (Diplôme Initial de Langue Française).

**Attention** : ce dispositif ne concerne pas les étudiants étrangers, les demandeurs d'asile en attente du statut de réfugié, les ressortissants des 15 États membres de l'Union Européenne (Finlande, Suède, Grande-Bretagne, Irlande, Danemark, Allemagne, Pays-Bas, Belgique, Luxembourg, Autriche, France, Espagne, Portugal, Italie, Grèce).

**Pour en savoir plus** : [www.anaem.social.fr](http://www.anaem.social.fr)

## L'expérimentation VAE en Aquitaine

En région Aquitaine, une expérimentation se développe pour favoriser l'accès à la VAE (Validation des Acquis de l'Expérience) des personnes ne maîtrisant pas les différents savoirs de base. Cette initiative est née au sein du Comité de Coordination Régional de l'Emploi et de la Formation Professionnelle et associe la DDTEFP, le Conseil Régional, l'AFPA, la DRASS, l'Éducation Nationale, le Ministère de l'Agriculture, les partenaires sociaux, l'ANLCl. L'objet de l'expérimentation est de proposer aux personnes concernées un accompagnement particulier, sans déroger aux exigences de la VAE : 3 ans d'activités en référence à un titre ou diplôme professionnel, permettant d'obtenir après production d'un dossier écrit (et dans le cas des titres du Ministère du Travail d'une mise en situation professionnelle) éventuellement tout ou partie de ce titre. L'accompagnement a un double enjeu : apporter un appui concret aux personnes pour la rédaction du dossier et les inciter à participer à une action leur permettant de s'approprier les différents savoirs de base.

Pour mettre en œuvre cette expérimentation, des réunions ont eu lieu dans les 5 Départements Aquitains :

- Avec les structures intervenant en formation de base : 12, qui ont rassemblé 110 personnes de 70 structures différentes : centres de formation, associations de bénévoles, centres sociaux. Les

réunions étaient animées par le CLAP / CRI et les CIBC - Points Relais Conseil VAE.

- Avec les différentes structures d'accueil, information, orientation : 9 dont 1 du Service Public de l'Emploi en Dordogne (DDTEFP, Conseil Régional, Conseil Général, ANPE, Missions Locales, CAP Emploi), une avec les réseaux de l'Insertion par l'Activité Économique (IAE). Les 7 autres ont rassemblé 83 personnes de 74 structures (Conseils Généraux, ANPE, CCAS, PLIE, Missions Locales, IAE...). Ces réunions étaient animées par le CLAP / CRI et l'AREPA - CRIS VAE.

- Avec les services des Ministères qui délivrent les titres concernées et proposent aux personnes un accompagnement : 3 fois 2 jours ont été mis en place, pour 22 personnes de l'AFPA (titres du Ministère du Travail), des CFPPA (titres du Ministère de l'Agriculture), des GRETA (titres de l'Éducation Nationale) et 2 structures pour le titre de la DRASS concerné. Les réunions étaient animées par le CLAP / CRI.

- D'autres réunions sont prévues pour permettre un échange entre les structures intervenant en formation de base et les représentants des Ministères impliqués : pour plus d'informations, consultez notre agenda des interventions en page 5.

## Forum Permanent des Pratiques en Aquitaine

L'ANLCI organise nationalement un forum permanent des pratiques, qui connaîtra son temps fort en Juin 2007 à Lyon.

Ce forum est préparé dans chaque région, à partir de thèmes qui renvoient à divers aspects, soit la formation de base des adultes, soit la prévention de l'illettrisme. En Aquitaine, le thème retenu est celui de « l'identification des difficultés de maîtrise des savoirs de base et accompagnement des jeunes par les missions locales ».

Ce travail associe l'ANLCI, la DRTEFP, la Préfecture de Région, l'Association Régionale des Missions Locales, le réseau des 23 Missions Locales, le CLAP / CRI. A ce jour, 9 réunions ont porté sur des points précis : quelles sont les

pratiques de repérage des difficultés des jeunes ? Quelle est la place de l'écrit dans l'accueil des jeunes ? Quels sont les écrits supports utilisés ? Une connaissance plus fine du niveau des jeunes (un positionnement à partir d'un référentiel) est-elle nécessaire ? Est-ce que les Missions Locales ont recours pour cela à des dispositifs extérieurs ? Comment ces informations sont elles utiles pour accompagner le jeune dans les questions d'emploi, de santé, de logement, de mobilité, mais aussi dans son parcours de formation.

Une rencontre régionale destinée aux acteurs concernés par la problématique aura lieu le 30 Janvier 2007. Pour plus de détails, vous pouvez vous référer à [ANLCI Infos n°7](#), bientôt disponible sur le site [www.anlci.fr](http://www.anlci.fr)

## Les évaluations en lecture dans le cadre de la Journée d'Appel de Préparation à la Défense (JAPD) pour l'année 2005

Tous les jeunes Français âgés d'environ 17 ans sont convoqués à une JAPD au cours de laquelle ils passent des tests de lecture. Ces tests visent à repérer 3 grandes difficultés : l'identification des mots, une connaissance insuffisante du vocabulaire, la compréhension d'un texte. Pour chaque dimension, un seuil a été fixé, en dessous duquel on peut considérer que les jeunes éprouvent des difficultés.

En 2005, 800 000 jeunes environ ont participé à la JAPD. En fonction du test proposé, 79,6 %

sont des « lecteurs habiles », 9,5 % sont considérés comme « lecteurs médiocres », 10,9 % ont « des difficultés de compréhension » ; pour 4,3 % de l'ensemble, ces difficultés sont jugées « très importantes ».

Les données sont rendues publiques sur le site : [www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr), puis (en bas de l'écran à droite) « évaluations, statistiques », puis « les notes d'information » et « les notes d'évaluation ».

## Du côté des entreprises

Le bilan d'activités 2005 de UNIFORMATION (Organisme Paritaire Collecteur Agréé ou OPCA) qui gère les cotisations de la formation professionnelle de nombreuses entreprises du secteur sanitaire et social fait part de leurs actions pour les salariés de leur secteur dans le domaine des savoirs de base. Ces salariés occupent des postes d'aide à domicile, d'agents d'entretien, veilleurs de nuit... Au total, 1350 salariés d'une centaine de structures ont bénéficié de ces formations. Dans la Région, UNIFORMATION avec l'aide de la Direction Régionale du Travail de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (DRTEFP) a actuellement des actions de ce type en cours, en Gironde et en Dordogne. D'autres actions sont en cours ou projetées, avec l'aide de la DRTEFP, concernant les salariés de la Propreté (OPCA : FAF Propreté), des entreprises de

sécurité - gardiennage (OPCAREG), de l'agro-alimentaire (OPCA : AGEFAFORIA), des matériaux de construction (OPCA : FORCEMAT), de certaines cliniques et maisons de retraites (OPCA : FORMAPH).

Par ailleurs, la CAPEB, (Confédération de l'Artisanat et des Petites Entreprises du Bâtiment) nationalement a conclu avec les services de l'État un accord portant sur l'approfondissement des connaissances linguistiques et l'accroissement des compétences dans l'artisanat du bâtiment. Enfin, à Agen, des salariés de la Commune vont prochainement bénéficier d'une formation aux savoirs de base, avec l'appui de la Commune d'Agen et du Centre National de la Fonction Publique Territoriale (CNFPT) qui finance cette formation.

## Accueillir un élève nouvellement arrivé en France

Le CDDP de la Dordogne met en ligne sur son site Internet des informations utilisables par les enseignants, mais qui peuvent intéresser également les formateurs auprès d'adultes, par exemple la description de systèmes pédagogiques étrangers. Consultable à partir du site : <http://crdp.ac-bordeaux.fr> puis CDDP 24, sur la page d'accueil dans la rubrique « Des Espaces ». Le CDDP 24 nous a autorisé à faire un lien à partir de notre site (merci !).

[www.clap-so.org](http://www.clap-so.org), puis « informations, définitions », « liens vers d'autres sites », « liens vers des sites traitant de l'intégration (ouf !).

Par ailleurs nous disposons également d'un ouvrage édité par le CNDP : « Passerelles en 15 langues - évaluation en lecture en langue d'origine ». Cet ouvrage a été conçu pour des élèves de l'école primaire mais il peut être utile dans certains cas avec des adultes.

## Assises du livre et de la lecture publique en Gironde

Les 11 et 12 décembre 2006, le Conseil Général de la Gironde a organisé « Les assises du livre et de la lecture publique ». L'une des 3 tables rondes avait pour thème « Livre, lecture, écritures et publics en difficulté ». L'objectif était d'échanger avec les participants, pour l'essentiel issus du réseau des bibliothèques ou futurs professionnels des bibliothèques, à partir d'expériences menées par la bibliothèque de Mérignac, l'association L'Encrier, le CLAP/CRI.

Rappelons que le Plan Départemental de Lecture Publique prévoit de développer des actions et services en faveur des publics en difficulté et de développer les actions de prévention de l'illettrisme. Rappelons également que la Charte des Ateliers de Formation de Base en Aquitaine prévoit de favoriser l'utilisation des réseaux de la lecture publique au profit des apprenants des actions, et qu'il s'agit d'une des entrées dans l'écrit pour ces apprenants.

Tout cela fait écho à une publication de « l'observatoire national des politiques culturelles » aux Éditions de l'Aube « Action culturelle et lutte contre l'illettrisme ». Par ailleurs, l'ANLCI doit prochainement diffuser des DVD issus de la rencontre nationale du 14/06/06, sur le même thème.

## Pourquoi les moins qualifiés se forment-ils moins ?

La Direction de l'Animation de la Recherche des Études et des Statistiques (DARES) du Ministère de la Cohésion Sociale a mis en ligne un document portant ce titre (Document d'Études n° 116, Juillet 2006). A partir d'une enquête menée en l'an 2000, la DARES fait donc un constat. Pour toute formation, les participants sont répartis en niveau de formation (voir tableau) :

- 8,2 de l'ensemble des niveaux 6 participent à une formation
- 18,5 de l'ensemble des niveaux 5 bis participent à une formation
- 23,3 de l'ensemble des niveaux 5 participent à une formation
- 35,7 de l'ensemble des niveaux 4 participent à une formation
- 46,7 de l'ensemble des niveaux 3 participent à une formation
- 51,1 de l'ensemble des niveaux 2 et 1 participent à une formation

Les auteurs de l'étude signalent que « les inégalités d'accès peuvent être attribuées à des causes très diverses que l'on peut rassembler en trois groupes : le premier relève du fonctionnement et de l'organisation des entreprises, le deuxième tient aux obstacles financiers et matériels, le troisième renvoie à l'appétence des individus pour la formation ». Par ailleurs, on relève aussi qu'en 2004, le taux d'accès des chômeurs à la formation se compose comme suit :

<b>ensemble des chômeurs</b>	<b>14,7%</b>
<b>chômeur d'un niveau supérieur au bac</b>	<b>22,7%</b>
<i>dont diplôme bac+5 et plus</i>	<i>31,7%</i>
<i>dont diplôme niveau licence, maîtrise</i>	<i>23,3%</i>
<i>dont diplôme niveau bac+2</i>	<i>18,0%</i>
<b>chômeur de niveau bac (avec ou sans diplôme)</b>	<b>15,2%</b>
<b>chômeur sans diplôme (niveau terminale, CAP-BEP, lycée)</b>	<b>13,4%</b>
<b>chômeur sans qualification</b>	<b>9,4%</b>
<i>dont troisième, année non terminale CAP-BEP</i>	<i>13,4%</i>
<i>dont niveau inférieur à la troisième</i>	<i>5,5%</i>

*Source : enquête emploi de l'INSEE, 2004*

On peut se procurer cette étude sur Internet [www.travail.gouv.fr](http://www.travail.gouv.fr) puis « études recherches statistiques », « études et recherches », « publications DARES », « documents d'études », n° 116, juillet 2006.

## Présentation des acquisitions récentes du CRI

Plus d'une centaine de nouveaux outils dans les domaines de l'oral, de l'écrit, du calcul, de la grammaire, de la recherche d'emploi, de la VAE, de la connaissance des institutions et de l'environnement social... Ces ouvrages empruntables au CLAP à partir de février seront disponibles dans les espaces documentaires dans un second temps. Une journée entière de présentation thématique et générale de ces outils vous sera proposée en février.

### ► Grammaire et orthographe

- Orthographe au quotidien
- Du texte libre à l'étude de la langue
- Color cards verbes de base, verbes familiers

### ► Travail

- Clefs pour l'emploi l'entretien d'embauche
- Des hommes au travail
- Les obstacles...

### ► Référentiels

- Passerelle en 15 langues pour l'évaluation de l'acquisition du lire écrire dans la langue d'origine (niveau primaire)...

### ► Calcul

- Savoirs de base, raisonnement logique et mathématiques...

### ► Méthodes FLE

- Festival 1 et 2...

### ► Connaissance de l'environnement social

- 120 fiches sur les institutions
- Civilisation progressive niv. débutant
- Administration.com
- Ma ville en jeu...

### ► Pédagogie générale

- Fiches pratiques pour l'utilisation du multimédia en formation.
- Comment les adultes apprennent les styles d'apprentissage
- Que sont les formateurs devenus ?...

### ► Préparation DELF A1/A2 du cadre Européen

- Plusieurs ouvrages pour l'oral et l'écrit et la grammaire...

### ► VAE

- La validation de l'expérience : une expérimentation en cours d'acquisition
- VAE Aide soignant
- VAE quand l'expérience se fait savoir...

### ► Logiciels une demi-douzaine



## Agenda des interventions



Toutes les animations mentionnées feront l'objet d'un courrier spécifique adressé aux structures et aux personnes dont nous avons l'adresse, qui précisera la date, le lieu et le contenu de l'animation (environ 3 semaines avant). Ces journées sont soutenues par l'Union Européenne (FSE).

### Pédagogie de l'oral et de l'écrit :

- 6 journées à Bordeaux
- 6 journées à Mussidan

### VAE : rencontre avec les représentants des Ministères :

- 1 journée à Bordeaux
- 1 journée à Boulazac
- 1 journée à Mont-de-Marsan
- 1 journée à Foulayronnes
- 1 journée à Orthez

### Présentation de l'outil « Calcul » pour la Formation de Base:

- 3 demi-journées dans le 33 (Bordeaux)
- 1/2 journée dans le 24 (Périgueux)
- 2 demi-journées dans le 40 (Dax, Mont-de-Marsan)
- 2 demi-journées dans le 47 (Agen, Villeneuve/Lot)
- 2 demi-journées dans le 64 (Bayonne, Pau)

### Présentation des acquisitions : journée « Portes Ouvertes » :

- Le 14 février 2007 de 9h à 20h30

***D'autres journées sont prévues à destination des prescripteurs (Gironde, Bordeaux CUB, Bayonne (64)).***

Profitez des demi-journées organisées dans les Espaces Documentaires de chaque département pour rencontrer les conseillères pédagogiques. **Prenez contact avec le CLAP au 05 57 01 56 90.**

## Espaces Documentaires

Le « Centre Ressources Illettrisme » est destiné aux associations, organismes, services de l'État ou des Collectivités Territoriales qui interviennent dans l'orientation, la formation et l'insertion sociale et professionnelle des publics adultes, immigrés ou non, ne maîtrisant pas la langue française et les savoirs de base.

Dans le cadre de partenariat, le Centre Ressources Illettrisme d'Aquitaine a mis en place des espaces documentaires dans les Départements de la région. Les fonds documentaires sont spécialisés dans les savoirs de base.

On peut y emprunter 5 documents simultanément ; le prêt est gratuit, un chèque de caution est demandé.

**Nouvel Espace !!!**

### DORDOGNE

- C.D.D.P (Contact : Mme Valérie Balier)

4bis, Rue Albert Pestour 24000 **PERIGUEUX**

☎ 05 53 09 85 83 Fax 05 53 53 83 84

- L'Atelier (Contact : Mme Cathy Delbastoy)

40, Rue Neuve d'Argenson 24100 **BERGERAC**

☎ 05 53 57 78 26 Fax 05 53 57 21 66

### LOT- ET- GARONNE

- Mission Locale (Contact : Mlle Virginie Le Corre)

110, boulevard de la Liberté 47000 **AGEN**

☎ 05 53 47 23 32 Fax 05 53 47 56 62

- Mission Locale (Contact : Mme Marianne Julien)

13, rue Darfeuille 47300 **VILLENEUVE SUR LOT**

☎ 05 53 40 06 02 Fax 05 53 40 40 08

### LANDES

- CDDP (Contact : Mme Nadine Arménio)

614, rue du Ruisseau 40000 **MONT-DE-MARSAN**

☎ 05 58 75 43 11 Fax 05 58 06 29 18

### PYRENEES - ATLANTIQUES

- Mission Locale (Contact : Mme Josiane Viaud)

Complexe République, 1er étage 64000 **PAU**

☎ 05 59 98 90 40 Fax 05 59 98 90 49

- Mission Locale (Contact : Mme Muriel Hiriart)

74, rue d'Espagne 64100 **BAYONNE**

☎ 05 59 59 82 60 Fax 05 59 25 65 44

### GIRONDE

- CLAP / Centre Ressources Illettrisme

176/182, rue Guillaume Leblanc 33000 **BORDEAUX**

☎ 05 57 01 56 90 Fax 05 57 01 56 99

Lundi : 8h30-12h30 / 13h30-17h30

Mardi et Jeudi : 8h30-12h30 / 14h-17h30

Mercredi : 13h30-17h30

Vendredi : 8h30-12h30

**Fermé le mercredi matin et vendredi après-midi**

### GIRONDE

- Pays Médoc (Contact : Mlle Stéphanie ROLLAND)

21, rue du Gal de Gaulle 33112 **SAINT LAURENT**

☎ 05 57 75 18 92 Fax 05 57 75 13 90

- Mission Locale (Contact : Mme Marie VALERE)

189, avenue du Mal Foch 33500 **LIBOURNE**

☎ : 05 57 51 71 27 Fax : 05 57 51 71 27

- Mission Locale (Contact : M. Lucas PROUDHOM)

17, rue Saint-Simon 33390 **BLAYE**

☎ : 05 57 42 89 75 Fax : 05 57 42 92 44



*Pensez à nous signaler tout changement d'adresse (postale ou courriel) pour continuer à recevoir nos informations !*

### CLAP Centre Ressources Illettrisme

176-182, rue Guillaume Leblanc  
33000 BORDEAUX

Téléphone : 05 57 01 56 90

Télécopie : 05 57 01 56 99

Messagerie : [cri@clap-so.org](mailto:cri@clap-so.org)



Puis rubrique « Centre  
Ressources Illettrisme »

Vues sur Cours :

Directeur de la Publication : Pascal PILET,

Responsable de la Publication : Yves GUEGAN.

Imprimé par nos soins, ISSN : 1621-5699

Envoyé à 2158 exemplaires par courriel